

ENGLISH

Annex A: EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Cordless Lawn Mower**. Designation of Type(s): **DLM382, DLM432**. Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC up to 19 January 2027 and (EU) 2023/1230 from 20 January 2027**. **Conformity assessment procedure: Module A** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives/Regulations: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, and are manufactured in accordance with the following Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in accordance with **Annex VI**.

Modell DLM382

- Measured Sound Power Level: **89,7 dB(A)**,
- Guaranteed Sound Power Level: **93 dB(A)**.

Modell DLM432

- Measured Sound Power Level: **94,1 dB(A)**,
- Guaranteed Sound Power Level: **95 dB(A)**.

Notified Body: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany**. Identification number: **0366**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Annexe A : Déclaration de conformité UE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Kazuhisa Makino** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le(s) produit(s) ; désignation : **Tondeuse Sans Fil**, désignation du (des) type(s) : **DLM382, DLM432** respectif(nt) toutes les dispositions pertinentes de la directive **2006/42/EC jusqu'au 19 janvier 2027 et de la directive (EU) 2023/1230 à partir du 20 janvier 2027**. **Procédure d'évaluation de la conformité : Module A** et respecte(nt) également toutes les dispositions pertinentes des directives/réglementations CE/UE suivantes : **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, et est (sont) fabriqué(s) conformément aux normes suivantes : **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive 2000/14/EC a été réalisée en conformité avec l'**Annexe VI**.

Modèle DLM382

- Niveau de puissance acoustique mesuré : **89,7 dB(A)**,
- Niveau de puissance acoustique garanti : **93 dB(A)**.

Modèle DLM432

- Niveau de puissance acoustique mesuré : **94,1 dB(A)**,
- Niveau de puissance acoustique garanti : **95 dB(A)**.

Organisme notifié : **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Allemagne**. Numéro d'identification : **0366**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Kazuhisa Makino, Directeur - Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

Anhang A: EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien** bevollmächtigen **Kazuhisa Makino** für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das/die Produkt(e); Bezeichnung: **Akku Rasenmäher**. Bezeichnung des/der Typs/Typen: **DLM382, DLM432** alle einschlägigen Bestimmungen von **2006/42/EC bis zum 19. Januar 2027 und (EU) 2023/1230 ab dem 20. Januar 2027** erfüllt. **Konformitätsbewertungsverfahren: Modul A** und außerdem werden alle relevanten Bestimmungen der folgenden EG/EU-Richtlinien/Verordnungen erfüllt: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** und werden nach den folgenden Normen hergestellt: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Das von der Richtlinie 2000/14/EC geforderte Konformitätsbewertungsverfahren war in Übereinstimmung mit **Anhang VI**.

Modell DLM382

- Gemessener Schalleistungspegel: **89,7 dB(A)**,
- Garantiertes Schalleistungspegel: **93 dB(A)**.

Modell DLM432

- Gemessener Schalleistungspegel: **94,1 dB(A)**,
- Garantiertes Schalleistungspegel: **95 dB(A)**.

Benannte Stelle: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland**. Identifizierungsnummer: **0366**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Kazuhisa Makino, Direktor - Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Allegato A: Dichiarazione di conformità UE

In qualità di produttore: **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Kazuhisa Makino** alla compilazione della documentazione tecnica, e dichiara sotto la propria ed esclusiva responsabilità che il prodotto o i prodotti con designazione **Tosaerba a batteria**, e con designazione del tipo o dei tipi **DLM382, DLM432**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2006/42/EC fino al 19 gennaio 2027 e (EU) 2023/1230 dal 20 gennaio 2027**, con procedura di valutazione della conformità **Modulo A**, e che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle direttive/normative CE/UE seguenti, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, e che sono fabbricati in conformità agli standard seguenti: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

La procedura di determinazione della conformità richiesta dalla Direttiva 2000/14/EC è stata eseguita conformemente all'**Allegato VI**.

Modello DLM382

- Livello di potenza sonora misurato: **89,7 dB(A)**,
- Livello di potenza sonora garantito: **93 dB(A)**.

Modello DLM432

- Livello di potenza sonora misurato: **94,1 dB(A)**,
- Livello di potenza sonora garantito: **95 dB(A)**.

Ente notificato: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania**. Numero di identificazione: **0366**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Kazuhisa Makino, Direttore - Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

NEDERLANDS

Aanhangsel A: EU-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Kazuhisa Makino** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het/de product(en), omschrijving: **Accugrasmaaijer**; typenummer(s): **DLM382, DLM432**; voldoet aan alle relevante voorschriften van **2006/42/EC tot 19 januari 2027 en (EU) 2023/1230 vanaf 20 januari 2027**. Conformiteitsbeoordelingsprocedure: **Module A** en voldoet aan alle relevante voorschriften van de volgende EC/EU-richtlijnen/verordeningen: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende normen: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EC was in overeenstemming met **Aanhangsel VI**.

Model DLM382

- Gemeten geluidsvermogniveau: **89,7 dB(A)**,

- Gegarandeerd geluidsvermogniveau: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Gemeten geluidsvermogniveau: **94,1 dB(A)**,

- Gegarandeerd geluidsvermogniveau: **95 dB(A)**.

Officiële instantie: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Duitsland**. Identificatienummer: **0366**.

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Kazuhisa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina)

ESPAÑOL

Anexo A: Declaración UE de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Kazuhisa Makino** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Cortadora de Césped**. Designación de tipo(s): **DLM382, DLM432**. Cumple todas las disposiciones pertinentes de **2006/42/EC hasta el 19 de enero de 2027 y (EU) 2023/1230 a partir del 20 de enero de 2027**. Procedimiento de valoración de conformidad: **Módulo A** y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, y está fabricado de acuerdo con los estándares siguientes: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

El procedimiento de valoración de conformidad requerido por la Directiva 2000/14/EC ha sido realizado de acuerdo con el **Anexo VI**.

Modelo DLM382

- Nivel de potencia de sonido medido: **89,7 dB(A)**,

- Nivel de potencia de sonido garantizado: **93 dB(A)**.

Modelo DLM432

- Nivel de potencia de sonido medido: **94,1 dB(A)**,

- Nivel de potencia de sonido garantizado: **95 dB(A)**.

Organismo facultativo: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemania**. Número de identificación: **0366**.

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Anexo A: Declaração de conformidade da UE

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Kazuhisa Makino** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Cortadora de Grama a Bateria**. Designação de tipo(s): **DLM382, DLM432**. Cumpre todas as indicações relevantes da **2006/42/EC até 19 de janeiro de 2027 e (EU) 2023/1230 a partir de 20 de janeiro de 2027**. Procedimento de avaliação da conformidade: **Módulo A** e cumpre ainda todas as indicações relevantes das seguintes Diretivas/Regulamentos CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, e são fabricados de acordo com as seguintes Normas: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

O procedimento de avaliação da conformidade exigido pela Diretiva 2000/14/EC estava conforme o **anexo VI**.

Modelo DLM382

- Nível de potência sonora medido: **89,7 dB(A)**,

- Nível de potência sonora garantido: **93 dB(A)**.

Modelo DLM432

- Nível de potência sonora medido: **94,1 dB(A)**,

- Nível de potência sonora garantido: **95 dB(A)**.

Organismo notificado: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemanha**. Número de identificação: **0366**.

Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Kazuhisa Makino, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

DANSK

Tillæg A: EU-konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. Autoriserer **Kazuhisa Makino** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar at produktet (produkterne); Betegnelse: **Akkuplæneklipper**. Betegnelse for type (typer): **DLM382, DLM432**. Opfylder alle de relevante bestemmelser i **2006/42/EC op til den 19. januar 2027 og (EU) 2023/1230 fra den 20. januar 2027**. Procedure for overensstemmelsesvurdering: **Modul A** og opfylder også alle relevante bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver/-bestemmelser: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, og er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Fremgangsmåden for den konformitetsfastsættelse, som kræves i Direktiv 2000/14/EC, er i overensstemmelse med **tillæg VI**.

Model DLM382

- Målt lydeffektniveau: **89,7 dB(A)**,

- Garanteret lydeffektniveau: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Målt lydeffektniveau: **94,1 dB(A)**,

- Garanteret lydeffektniveau: **95 dB(A)**.

Notificeret organisation: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland**. Identifikationsnummer: **0366**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Kazuhisa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παράρτημα Α: Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM** (Βέλγιο). Εξουσιοδοτούμε τον **Kazuhisa Makino** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το(α) προϊόν(τα), Προσδιορισμός: **Μηχανή γκαζόν με μπαταρία**. Προσδιορισμός τύπου: **DLM382, DLM432**. Ικανοποιεί(ούν) όλες τις σχετικές διατάξεις της **2006/42/EC** μέχρι τις **19 Ιανουαρίου 2027** και (EU) **2023/1230** από τις **20 Ιανουαρίου 2027**. Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης: **Μονάδα Α** και επίσης ικανοποιεί(ούν) όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών/Κανονισμών ΕΚ/ΕΕ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, και κατασκευάζεται(ονται) σύμφωνα με τα ακόλουθα Πρότυπα: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που απαιτείται σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC ήταν σε συμφωνία με το **Παράρτημα VI**.

Μοντέλο DLM382

- Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **89,7 dB(A)**,
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **93 dB(A)**.

Μοντέλο DLM432

- Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **94,1 dB(A)**,
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **95 dB(A)**.
- Κοινοποιημένος φορέας: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Γερμανία**. Αναγνωριστικός αριθμός: **0366**. Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Kazuhisa Makino, Διευθυντής - Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

Ek A: AB Uygunluk Bildirimi

Biz üretici firma olarak: **Makita Europe N.V.**, İş adresi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika**. **Kazuhisa Makino**'yu teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendirdiğimizi ve aşağıda belirtilen ürünün/ürünlerin tüm sorumluluğunu tek başımıza üstlenerek beyan ederiz; Ürün Tanımı: **Akülü Çim Bıçme Makinası**. Tip Tanımı: **DLM382, DLM432**. Bu ürünün/ürünlerin, **19 Ocak 2027 tarihine kadar 2006/42/EC sayılı yönetmeliğin, 20 Ocak 2027 tarihinden itibaren ise (EU) 2023/1230 sayılı yönetmeliğin** ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu, **Uygunluk değerlendirme prosedürü: Modül A** çerçevesinde gerçekleştirildiğini ve ayrıca aşağıdaki AK/AB Direktifleri/Regülasyonlarının tüm ilgili hükümlerini karşıladığını beyan ederiz: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**. Üretim süreci aşağıda belirtilen standartlara uygun olarak yürütülmüştür: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

2000/14/EC Direktifinin gerektirdiği uygunluk değerlendirme prosedürü, **Ek VI**'e uygundur.

DLM382 modeli

- Ölçülen ses güç seviyesi: **89,7 dB(A)**,
- Beklenen ses güç seviyesi: **93 dB(A)**.

DLM432 modeli

- Ölçülen ses güç seviyesi: **94,1 dB(A)**,
- Beklenen ses güç seviyesi: **95 dB(A)**.

Onaylanmış Kuruluş: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Almanya**. Tanımlama numarası: **0366**.

Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika**. Sorumlu kişi: **Kazuhisa Makino, Müdür - Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

SVENSKA

Bilaga A: EU-försäkran om överensstämmelse

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Kazuhisa Makino** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkran under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Batteridrivnen gräsklippare**. Typbeteckning: **DLM382, DLM432**. – uppfyller alla relevanta bestämmelser i direktiv **2006/42/EC** fram till den **19 januari 2027** och förordning (EU) **2023/1230** från och med den **20 januari 2027**. Förfarande för bedömning av överensstämmelse: **Modul A** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv/förordningar: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, samt är tillverkade i enlighet med följande standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Förfarandet vid bedömning av överensstämmelse som krävs enligt direktiv 2000/14/EC i gjordes i enlighet med **bilaga VI**.

Modell DLM382

- Uppmått ljudeffektnivå: **89,7 dB(A)**,
- Garanterad ljudeffektnivå: **93 dB(A)**.

Modell DLM432

- Uppmått ljudeffektnivå: **94,1 dB(A)**,
- Garanterad ljudeffektnivå: **95 dB(A)**.

Anmält organ: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland**. Identifieringsnummer: **0366**.

Plats för givande av försäkran: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarig person: **Kazuhisa Makino, Direktör - Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

NORSK

Tillegg A: EU-samsvarserklæring

Vi, som produsenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, autoriserer **Kazuhisa Makino** til å kompilere den tekniske filen, og erklærer under vårt eneansvar at produktet/produktene; Betegnelse: **Batteridrevet gressklipper**. Typebetegnelse(r): **DLM382, DLM432**, oppfyller alle relevante bestemmelser i **2006/42/EC** frem til **19. januar 2027** og (EU) **2023/1230** fra **20. januar 2027**. Prosedyre for samsvarsvurdering: **Modul A**, og oppfyller også alle relevante bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver/-forordninger: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, og er fremstilt i samsvar med følgende standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Prosedyren for samsvarsvurdering, som kreves av direktiv 2000/14/EC, var i overensstemmelse med **Tillegg VI**.

Modell DLM382

- Målt lydteffektnivå: **89,7 dB(A)**,
- Garantert lydteffektnivå: **93 dB(A)**.

Modell DLM432

- Målt lydteffektnivå: **94,1 dB(A)**,
- Garantert lydteffektnivå: **95 dB(A)**.

Varslet organ: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland**. Identifikasjonsnummer: **0366**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia**.

Ansvarlig: **Kazuhisa Makino, Direktør - Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

SUOMI

Liite A: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Valtuuttaa **Kazuhisa Makino** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Akkukäyttöinen ruohonleikkuri**. Laitteen tyyppi (tyypit): **DLM382, DLM432**. Täyttää kaikki direktiivin **2006/42/EC** 19. tammikuuta 2027 asti ja (EU) **2023/1230** 20. tammikuuta 2027 alkaen olennaiset vaatimukset. **Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: Moduuli A** sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY/EU-direktiivien/asetusten olennaiset vaatimukset: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** ja on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Direktiivin 2000/14/EC vaatima vaatimustenmukaisuusmenettely oli liitteen VI mukainen.

Malli DLM382

- Mitattu äänitehotaso: **89,7 dB(A)**,

- Taattu äänitehotaso: **93 dB(A)**.

Malli DLM432

- Mitattu äänitehotaso: **94,1 dB(A)**,

- Taattu äänitehotaso: **95 dB(A)**.

Ilmoitettu laitos: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksa**. Tunnistenumero: **0366**.

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Kazuhisa Makino, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIEŠŪ

A pielikums: ES atbilstības deklarācija

Mēs kā ražotāji: **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Beļģija**, pilnvarojam **Kazuhisa Makino** tehniskās dokumentācijas sagatavošanai un uzņemas pilnu atbildību par to, ka produkts(-): nosaukums: **Bezvada zāles pļaujmašīna, tipa(-) nosaukums: DLM382, DLM432**, atbilst visām attiecīgajām normām, kas norādītas **2006/42/EC** līdz **2027. gada 19. janvārim** un (EU) **2023/1230** no **2027. gada 20. anvrā Atbilstības novērtēšanas procedūra: Modulis A**, un atbilst arī visu attiecīgo EK/ES direktīvu/regulu – **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** – prasībām un ir ražoti saskaņā ar šādiem standartiem: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Direktīvā 2000/14/EC noteiktā atbilstības novērtēšanas procedūra tika veikta saskaņā ar VI pielikumu.

Modelis DLM382

- Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **89,7 dB(A)**,

- Garantētais skaņas jaudas līmenis: **93 dB(A)**.

Modelis DLM432

- Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **94,1 dB(A)**,

- Garantētais skaņas jaudas līmenis: **95 dB(A)**.

Pilnvarotā iestāde: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Vācija**. Identifikācijas numurs: **0366**.

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Beļģija**. Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Kazuhisa Makino** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

LIETUVIŲ KALBA

A priedas: ES atitikties deklaracija

Mes, gamintojai: **Makita Europe N.V.**, bendrovės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Kazuhisa Makino** parengti techninę bylą ir savo atsakomybę pareiškiame, kad gaminys (-iai), kurio (-ių) pavadinimas: **Belaidė vejapjovė**, tipo (-ų) žymuo: **DLM382, DLM432**, atitinka visas aktualias teisės akto **2006/42/EC** iki **2027 m. sausio 19 d.** ir (EU) **2023/1230** nuo **2027 m. sausio 20 d.** nuostatas. **Atitikties vertinimo procedūra: A modulis**. Taip pat jie atitinka visas atitinkamas šių EB / ES direktyvų ir (arba) reglamentų nuostatas: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** bei yra pagaminti pagal šiuos standartus: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Atitikties įvertinimo procedūra pagal direktyvą 2000/14/EC atitinka VI priedą.

Modelis DLM382

- Išmatuotasis garso galios lygis: **89,7 dB(A)**,

- Garantuotasis garso galios lygis: **93 dB(A)**.

Modelis DLM432

- Išmatuotasis garso galios lygis: **94,1 dB(A)**,

- Garantuotasis garso galios lygis: **95 dB(A)**.

Paskelbtoji įstaiga: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Vokietija**. Identifikacinis numeris: **0366**.

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Kazuhisa Makino** (data ir parašas pateikti paskutiniam puslapyje)

EESTI

Lisa A: EL-i vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootja – **Makita Europe N.V.**, registreeritud aadressiga **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia** – anname **Kazuhisa Makino**’le volituse tehnilise toimiku koostamiseks ja kinnitame ainuvasutatavana järgmis(t) e too(de)te – nimetus: **Akutoitega elektriline muruniiduk**, tüübinimetus(ed): **DLM382, DLM432** – vastavust direktiivi **2006/42/EC** kõigile asjakohastele sätetele kuni **19. jaanuarini 2027** ning direktiivi (EU) **2023/1230** kõigile asjakohastele sätetele alates **20. jaanuarist 2027**, vastavushindamisametlus: moodul **A** –, vastates ka järgmiste EC/EU direktiivide/määruste asjakohastele sätetele: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**. Eelmainitud too(de)te tootmisel on järgitud harmoneeritud standardeid: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Vastavusele hindamise protseduur, mida nõuab direktiiv 2000/14/EC, teostati vastavalt lisa VI nõuetele.

Mudel DLM382

- Mõõdetud helivõimsuse tase: **89,7 dB(A)**,

- Garanteeritud helivõimsuse tase: **93 dB(A)**.

Mudel DLM432

- Mõõdetud helivõimsuse tase: **94,1 dB(A)**,

- Garanteeritud helivõimsuse tase: **95 dB(A)**.

Teavitatud asutus: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksamaa**. Identifitseerimisnumber: **0366**.

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

POLSKI

Aneks A: Deklaracja zgodności UE

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Kazuhisa Makino** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Akumulatorowa kosiarka do trawy**. Oznaczenie typu (typów): **DLM382, DLM432**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy 2006/42/EC do dnia 19 stycznia 2027 r. i (EU) 2023/1230 od dnia 20 stycznia 2027 r. Procedura oceny zgodności: Moduł A i dodatkowo spełnia(ją) wszelkie stosowne postanowienia poniższych Dyrektyw WE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**. i są produkowane zgodnie z następującymi normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/EC została przeprowadzona zgodnie z aneksem VI.

Model DLM382

- Mierzony poziom mocy akustycznej: **89,7 dB(A)**,
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Mierzony poziom mocy akustycznej: **94,1 dB(A)**,
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **95 dB(A)**.

Organ notyfikowany **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Niemcy**. Numer identyfikacyjny: **0366**.

Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Kazuhisa Makino, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

A. függelék: EU-megfelelőségi nyilatkozat

Felelős gyártóként a **Makita Europe N.V.**, Székhelye: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM** nevében feljogosítjuk **Kazuhisa Makino**t a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek), amely(ek) rendeltetése: **Vezeték nélküli fűnyíró típusmegnevezése(i): DLM382, DLM432** megfelel(nek) **2027. január 19-ig a 2006/42/EC irányelv, illetve 2027. január 20-tól az (EU) 2023/1230 irányelv** minden vonatkozó rendelkezésének. **Megfelelőségértékelési eljárás: „A” modul, továbbá megfelel(nek) a következő EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** és gyártása (gyártásuk) az alábbi szabványoknak megfelelően történt: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

A megfelelőségnek a 2000/14/EC jelű irányelv szerinti megállapítását az VI. függelék szerint végeztük.

DLM382 típus

- Mért zajszint: **89,7 dB(A)**,
- Garantált zajszint: **93 dB(A)**.

DLM432 típus

- Mért zajszint: **94,1 dB(A)**,
- Garantált zajszint: **95 dB(A)**.

Illetékes szervezet: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország**. Azonosítási szám: **0366**.

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Kazuhisa Makino, igazgató – Makita Europe N.V.** (dátum és aláírás az utolsó lapon)

SLOVENSKY

Príloha A: Vyhlasenie o zhode v rámci EÚ

My ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, Sídlo spoločnosti: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Oprávňujeme pána **Kazuhisa Makino** na vypracovanie technickej dokumentácie a vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok (výrobky); Označenie: **Akumulátorová kosačka**. Označenie typu (typov): **DLM382, DLM432**. Splňa všetky príslušné ustanovenia smernice 2006/42/EC do 19. januára 2027 a nariadenia (EU) 2023/1230 od 20. januára 2027. Postup posudzovania zhody: Modul A a zároveň splňa všetky príslušné ustanovenia týchto smerníc/nariadení ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**. a sú vyrábané v súlade s nasledujúcimi normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Proces stanovenia zhody vyžadovaný Smernicou 2000/14/EC sa uskutočnil v súlade s Prílohou VI.

Model DLM382

- Nameraná hladina akustického výkonu: **89,7 dB(A)**,
- Zaručená hladina akustického výkonu: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Nameraná hladina akustického výkonu: **94,1 dB(A)**,
- Zaručená hladina akustického výkonu: **95 dB(A)**.

Oboznamený orgán: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemecko**. Identifikačné číslo: **0366**.

Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Kazuhisa Makino, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

ČESKY

Príloha A: Prohlášení o shodě pro EU

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**, pověřujeme společnost **Kazuhisa Makino** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že následující produkty, označení: **Akumulátorová sekačka na trávu, typové označení: DLM382, DLM432**, splňují veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/EC do 19. ledna 2027 a směrnice (EU) 2023/1230 od 20. ledna 2027, postup vyhodnocení shody: modul A, a také splňují veškerá související ustanovení následujících směrnic/nařízení ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, a jsou vyrobeny v souladu s následujícími normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/EC byl v souladu s přílohou VI.

Model DLM382

- Naměřená hladina akustického výkonu: **89,7 dB(A)**,
- Zaručená hladina akustického výkonu: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Naměřená hladina akustického výkonu: **94,1 dB(A)**,
- Zaručená hladina akustického výkonu: **95 dB(A)**.

Notifikovaný orgán: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Německo**. Identifikační číslo: **0366**.

Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Kazuhisa Makino, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

SLOVENSKO

Priloga A: EU-izjava o skladnosti

Mi kot proizvajalec: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, kot proizvajalec pooblašamo g. **Kazuhisa Makino** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je/so izdelek/-ki; oznaka: **Akumulatorska kosilnica**, tipskala/-e oznaka/-e: **DLM382, DLM432**, v skladu z vsemi zadelnimi določbami Direktive **2006/42/EC do 19. januarja 2027 in (EU) 2023/1230 od 20. januarja 2027. Postopek ocenjevanja skladnosti: modul A** in ustreza/-jo zahtevam vseh bistvenih določb naslednjih direktiv/uredb ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, ter je/so izdelan/-i v skladu z naslednjimi standardi: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postopek ocene skladnosti, ki ga zahteva Direktiva 2000/14/EC, je bil izveden v skladu s **Prilogo VI**.

Model DLM382

- Izmerjena raven zvočnega hrupa: **89,7 dB(A)**,
- Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Izmerjena raven zvočnega hrupa: **94,1 dB(A)**,
- Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **95 dB(A)**.

Priglašeni organ: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemčija**. Identifikacijska številka: **0366**.

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

SHQIP

Shtojca A: Deklarata e konformitetit e BE-së

Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**. Autorizojmë **Kazuhisa Makino** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarimë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Kositëse bari me bateri**. Përcaktimi i llojit(eve): **DLM382, DLM432**. Përbush të gjitha dispozitat e **2006/42/EC** deri më **19 janar 2027 dhe (EU) 2023/1230 nga 20 janari 2027. Procedura e vlerësimit të konformitetit: Module A** dhe gjithashtu përbush edhe të gjitha dispozitat përkatëse të direktivave/iregulloreve të mëposhtme të KE-së/BE-së: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, dhe prodhohen në përputhje me standardet në vijim: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura e vlerësimit të pajtueshmërisë që kërkohet nga Udhëzimi 2000/14/EC që në pajtim me **Shtojcën VI**.

Modeli DLM382

- Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **89,7 dB(A)**,
- Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **93 dB(A)**.

Modeli DLM432

- Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **94,1 dB(A)**,
- Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **95 dB(A)**.

Organi i njoftuar: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Gjermani**. Numri i identifikimit: **0366**.

Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Kazuhisa Makino, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

Анекс А: ЕС декларация за съответствие

В качеството си на производител ние, **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия** упълномощаваме **Kazuhisa Makino** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукт(ите): Наименование: **Безжична косачка за трева**. Модел: **DLM382, DLM432**. Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2006/42/EC** до **19 януари 2027 г.** и **(EU) 2023/1230 след 20 януари 2027 г.** Процедури за оценка на съответствието: **Модул А** и също така отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви/регламенти: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, и са произведени в съответствие със следните стандарти: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедурата за оценка на съответствието, необходима по силата на Директива 2000/14/EC, е в съответствие с **Анекс VI**.

Модел DLM382

- Измерено ниво на акустична мощност: **89,7 dB(A)**,
- Гарантирано ниво на акустична мощност: **93 dB(A)**.

Модел DLM432

- Измерено ниво на акустична мощност: **94,1 dB(A)**,
 - Гарантирано ниво на акустична мощност: **95 dB(A)**.
- Нотифициран орган: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия**. Идентификационен номер: **0366**.

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия**. Оторизирано лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

Prilog A: EU Izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, ovlašćujemo **Kazuhisa Makino** za sastavljanje tehničke dokumentacije i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da proizvod(i): **Bežična kosilica za travu**, oznaka tipa(ova): **DLM382, DLM432**, zadovoljavaju sve relevantne odredbe **Direktive 2006/42/EC do 19. siječnja 2027. i (EU) 2023/1230 od 20. siječnja 2027. Postupak ocjenjivanja sukladnosti: modul A** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva/uredbi **EZ-a/EU-a: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, i proizvodi(e) se u skladu sa sljedećim normama: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postupak ocjene sukladnosti koji zahtijeva Direktiva 2000/14/EC bio je u skladu s **Prilogom VI**.

Model DLM382

- Izmjerena razina jačine zvuka: **89,7 dB(A)**,
- Zajamčena razina jačine zvuka: **93 dB(A)**.

Model DLM432

- Izmjerena razina jačine zvuka: **94,1 dB(A)**,
- Zajamčena razina jačine zvuka: **95 dB(A)**.

Nadležno tijelo: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Njemačka**. Identifikacijski broj: **0366**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

МАКЕДОНСКИ

Анекс А: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Го овластуваме **Kazuhisa Makino** за составување на техничката датотека и изјавување под наша лична одговорност дека производот(-ите); Ознака: **Безжична косилка**. Ознака на тип(-ови): **DLM382, DLM432**. Ги исполнуваме сите релевантни одредби на **2006/42/ЕС до 19 јануари 2027 година** и на **(ЕУ) 2023/1230 од 20 јануари 2027 година**. Постапка за оценување на сообразност: **Модул А** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви/регулативи на **ЕЗ/ЕУ: 2014/30/ЕУ, 2011/65/ЕУ, 2000/14/ЕС + (ЕУ) 2024/1208**, и се произведени во согласност со следниве стандарди: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Постапката за оценување на сообразноста што се бара согласно Директивата 2000/14/ЕС е во согласност со **Анекс VI**.

Модел DLM382

- Измерено ниво на звучна моќност: **89,7 dB(A)**,
- Гарантирано ниво на звучна моќност: **93 dB(A)**.

Модел DLM432

- Измерено ниво на звучна моќност: **94,1 dB(A)**,
- Гарантирано ниво на звучна моќност: **95 dB(A)**.

Известен орган: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германија**. Идентификациски број: **0366**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Белгија**. Одговорно лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Анекс А: Declarație de conformitate UE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Kazuhisa Makino** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele); Denumire: **Mașină de tuns iarba fără cablu**. Denumirea modelului (modelelor): **DLM382, DLM432**. Respectă toate prevederile relevante ale **2006/42/EC până la 19 ianuarie 2027 și (EU) 2023/1230 de la 20 ianuarie 2027. Procedura de evaluare a conformității: modulul A** de asemenea, respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2014/30/UE, 2011/65/UE, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208**, și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura de evaluare a conformității, solicitată de directiva 2000/14/EC, corespunde **anexei VI**.

Modelul DLM382

- Nivel de putere acustică măsurat: **89,7 dB(A)**,
- Nivel de putere acustică garantat: **93 dB(A)**.

Modelul DLM432

- Nivel de putere acustică măsurat: **94,1 dB(A)**,
- Nivel de putere acustică garantat: **95 dB(A)**.

Organism notificat: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania**. Număr de identificare: **0366**.

Locul declarației: **Kortenberg, Belgia**. Persoana responsabilă: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (data și semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

Додатак А: ЕУ декларација о усаглашености

Ми као произвођач, **Makita Europe N.V.**, пословна адреса **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Овлашћујемо **Kazuhisa Makino** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ(и): ознака: **Бежична косилка за траву**, ознака тип(ов)а: **DLM382, DLM432**. испуњава(ју) све одговарајуће одредбе директиве **2006/42/ЕС до 19. јануара 2027. године** и **(ЕУ) 2023/1230 од 20. јануара 2027. године**, процедура процене усаглашености: **Модул А** као и све релевантне одредбе следећих директива/прописа **ЕЗ/ЕУ: 2014/30/ЕУ, 2011/65/ЕУ, 2000/14/ЕС + (ЕУ) 2024/1208**, да је/су произведен(и) у складу са следећим стандардима: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедура процењивања усаглашености према директиви 2000/14/ЕС је била у складу са **додатком VI**.

Модел DLM382

- Измерени ниво јачине звука: **89,7 dB(A)**,
- Гарантовани ниво јачине звука: **93 dB(A)**.

Модел DLM432

- Измерени ниво јачине звука: **94,1 dB(A)**,
- Гарантовани ниво јачине звука: **95 dB(A)**.

Обавештена страна: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Немачка**. Идентификациони број: **0366**.

Место изјаве: **Kortenberg, Белгија**. Одговорна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис се налазе на последњој страници)

РУССКИЙ

Приложение А: Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. Уполномочиваем **Kazuhisa Makino** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Аккумуляторная Газонокосилка**. Обозначение типа(ов): **DLM382, DLM432**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2006/42/ЕС до 19 января 2027 г. и (ЕУ) 2023/1230 с 20 января 2027 г. Процедура оценки соответствия: Модуль А**, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив/ Регламентов ЕС/ЕУ: **2014/30/ЕУ, 2011/65/ЕУ, 2000/14/ЕС + (ЕУ) 2024/1208**, и производится согласно следующим стандартам: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедура определения соответствия, необходимая по Директиве 2000/14/ЕС, была проведена согласно **Приложению VI**.

Модель DLM382

- Измеренный уровень мощности звука: **89,7 дБ(Ср.)**,
- Гарантированный уровень мощности звука: **93 дБ(Ср.)**.

Модель DLM432

- Измеренный уровень мощности звука: **94,1 дБ(Ср.)**,
- Гарантированный уровень мощности звука: **95 дБ(Ср.)**.

Уполномоченный орган: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия**. Идентификационный номер: **0366**.

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия**. Ответственное лицо: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

ҚАЗАҚША

А қосымшасы: ЕО-ның сәйкестік жөніндегі мәлімдемесі

Өндіруші компания: **Makita Europe N.V.**, жұмыс мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия.** **Kazuhisa Makino** мырзаға техникалық файлды құрастыру өкілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі өнім(-дер): Атауы: **Акумуляторлы көгал шапқыш.** Түр(лер)інің атауы: **DLM382, DLM432.** 2027 жылдың 19 қаңтарына дейін 2006/42/ЕС директивасының, ал 2027 жылдың 20 қаңтарынан бастап (ЕУ) 2023/1230 директивасының Сәйкестікті бағалау процедурасы: «А» модулі, сондай-ақ келесі ЕК/ЕО директиваларының/нормативтік құжаттарының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (ЕУ) 2024/1208.** және келесі стандарттарға сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.**

2000/14/ЕС директивасына сәйкес талап етілетін сәйкестікті бағалау процедурасы VI қосымшасына сәйкес болған.

Модель DLM382

- Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **89,7 дБ(А),**
- Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **93 дБ(А).**

Модель DLM432

- Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **94,1 дБ(А),**
 - Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **95 дБ(А).**
- Нотификация органы: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия.** Идентификатор: **0366.**
- Мәлімдемде жасалған жер: **Kortenberg, Бельгия.**
- Жауапты тұлға: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (күні мен қол соңғы бетке қойылған)

УКРАЇНСЬКА

Додаток А: Декларация про відповідність стандартам ЕС

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія.** Надаємо **Kazuhisa Makino** уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке: Найменування: **Бездротова газонокосарка.** Визначення типу(ів): **DLM382, DLM432.** Відповідають усім відповідним положенням 2006/42/ЕС до 19 січня 2027 р. та (ЕУ) 2023/1230 з 20 січня 2027 р. Процедура оцінки відповідності: **Модуль А,** а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (ЕУ) 2024/1208** та виготовлені згідно таких стандартів: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.**

Процедуру оцінки сумісності, що вимагається Директивою 2000/14/ЕС, проведено відповідно до Додатка VI.

Модель DLM382

- Вимірний рівень потужності звуку: **89,7 дБ(А),**
- Гарантований рівень потужності звуку: **93 дБ(А).**

Модель DLM432

- Вимірний рівень потужності звуку: **94,1 дБ(А),**
 - Гарантований рівень потужності звуку: **95 дБ(А).**
- Нотифікований орган: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Німеччина.** Ідентифікаційний номер: **0366.**
- Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

繁體中文

附錄A: EU符合性聲明

我們以製造商身份: **Makita Europe N.V.**, 營業地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利時.** 授權 **Kazuhisa Makino** 編寫技術檔案, 並負全責聲明, 下列產品: 產品名稱: **充電式草坪修剪機.** 產品類型: **DLM382, DLM432.** 符合截至 2027 年 1 月 19 日的 2006/42/EC 以及自 2027 年 1 月 20 日起的 (EU) 2023/1230 的所有相關條款。合格評估程序: **模組 A** 並且符合下列 EC/EU 指令/法規的所有相關條款: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC + (EU) 2024/1208** 並根據下列標準製造: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.**

2000/14/EC法規要求的符合性評估程序以附錄VI為依據。

型號DLM382

- 測得的聲音功率電平: **89.7 dB(A),**
- 保證的聲音功率電平: **93 dB(A).**

型號DLM432

- 測得的聲音功率電平: **94.1 dB(A),**
- 保證的聲音功率電平: **95 dB(A).**

通知團體: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, 德國.** 識別號碼: **0366.**

聲明地點: **Kortenberg, 比利時.**

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者 – Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

ENGLISH (UK)

Annex A: Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM.** Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Cordless Lawn Mower.** Designation of Type(s): **DLM382, DLM432.** Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended)** and are manufactured in accordance with the following Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.**

The conformity assessment procedure required by **S.I. 2001/1701** was in accordance with **Schedule 9.**

Model DLM382

- Measured Sound Power Level: **89.7 dB(A),**
- Guaranteed Sound Power Level: **93 dB(A).**

Model DLM432

- Measured Sound Power Level: **94.1 dB(A),**
- Guaranteed Sound Power Level: **95 dB(A).**

Notified Body: **VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany.** Identification number: **0366.**

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium.** Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

Importer: **Makita (UK) Limited, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK**



20. 3. 2026

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium



IDE

885748D510